



Warszawa, dnia 23.12.2011 r

Wydział Zamówień Publicznych  
Komendy Stołecznej Policji

WZP - 5496/14 / 5265/11

dotyczy postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „Dostawę Systemu Informacji Prawnej” WZP – 5265/11/190/Ł

Wydział Zamówień Publicznych KSP, działając w imieniu Zamawiającego, zgodnie z art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U z 2010 r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, uprzejmie informuje o treści pytania zadanego przez Wykonawcę i udzielonej przez Zamawiającego odpowiedzi.

**Pytanie 1:**

Pytanie do § 1 projektu umowy:

Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający rozważy możliwość modyfikacji § 1 projektu umowy, stosownie do propozycji niżej wskazanej w celu,

- doprecyzowania jej właściwego charakteru, choćby dla uniknięcia problemów z kwalifikacją podatkowoprawną; umowa zaś ma w sposób oczywisty charakter umowy licencyjnej, pozostałe zaś świadczenia mają znaczenie pomocnicze w stosunku do ww. świadczenia,
- wskazania cech licencji,
- doprecyzowania świadczeń ?

„§1

1. Przedmiotem umowy jest udzielenie nieprzenośnej licencji na korzystanie przez Zamawiającego, tj. KSP z systemu informacji prawnej (SIP) dla własnych potrzeb wewnętrznych w zakresie wskazanym w ofercie SIWZ, bez prawa do jego modyfikacji rozpowszechniania, co obejmuje świadczenia pomocnicze w postaci.
  - a) dostawy wraz z instalacją intranetowego systemu informacji prawnej (SIP) zawierającego oprogramowanie oraz licencję dla 50 aktywnych użytkowników systemu licencja do ostatniej dostarczonej wersji SIP jest licencją na czas nieokreślony
  - b) dostawa 4 sztuk oprogramowania jednostanowiskowego (SIP),
  - c) comiesięczna (do terminu wskazanego przez Wykonawcę w ofercie) aktualizacja bazy SIP w okresie obowiązywania umowy
2. Pod pojęciem SIP należy rozumieć zawarte w niej informacje prawne określone w załączniku nr 1 do umowy (sporządzony w oparciu o załącznik nr 2 do SIWZ) oraz program komputerowy ją obsługujący
3. Wykonawca gwarantuje Zamawiającemu możliwość eksploatacji SIP w intranecie KSP pod kontrolą systemu operacyjnego LINUX z poziomu serwera stanowiącego własność KSP zainstalowanego w siedzibie Zamawiającego, Warszawa ul. Nowolipie 2.
4. W ramach przedmiotu umowy wskazanego w ust. 1 lit.c Wykonawca zobowiązany jest do:

Katęfame

- a) przeszkolenia w każdym roku obowiązywania umowy maksymalnie 100 pracowników wskazanych przez Zamawiającego, w miejscu i czasie uzgodnionym przez Strony
  - b) udzielania telefonicznych konsultacji w zakresie problemów wynikłych w trakcie eksploatacji SIP,
  - c) dostawy i instalacji nowych wersji oprogramowania oraz nowych wersji publikowanych SIP , z zastrzeżeniem częstotliwości wskazanej w ust. 1 lit."c" powyżej
5. Strony ustalają, ceny odpowiednio za:
- a) Udzielenie licencji, w tym świadczenia pomocnicze w postaci dostawy, instalacji oraz udostępnienia systemu informacji prawnej (SIP) w kwocie brutto w PLN,
  - b) comiesięczną aktualizację bazy SIP dla 50 aktywnych użytkowników oraz 4 samodzielnych stanowisk komputerowych nie podłączonych na stałe do sieci teleinformatycznych w kwocie brutto w PLN (za 1 miesiąc), (zgodnie z ofertą Wykonawcy)
6. W cenach, o których mowa w ust.5 odpowiednio lit.a lub b Wykonawca uwzględni koszt udzielania licencji jako usługi podstawowej oraz usług pomocniczych w stosunku do tej usług tj,
- a) dostawy oraz instalacji SIP na urządzeniach wskazanych przez Zamawiającego w miejscu, o którym mowa w § 1 pkt 3,
  - b) przeprowadzenia przeszkolenia w każdym roku obowiązywania umowy maksymalnie 100 pracowników wskazanych przez Zamawiającego, w miejscu i czasie uzgodnionym przez Strony,
  - c) udzielania telefonicznych konsultacji w zakresie problemów wynikłych w trakcie eksploatacji bazy systemu,
  - d) dostawy instalacji nowych wersji oprogramowania oraz nowych wersji publikowanych poprawek,
  - e) pozostałe koszty związane z realizacją przedmiotu umowy w tym podatek VAT
- 7 Wykonawca zobowiązany jest do wystawienia faktury VAT za zrealizowany przedmiot umowy w zakresie opisanym odpowiednio w:
- a) ust.5 lit.a. - po podpisaniu bez uzasadnionych obiektywnie uwag przez Strony protokołu odbioru instalacji pierwszej wersji SIP
  - b) ust.5 lit.b po podpisaniu bez uzasadnionych obiektywnie uwag przez Strony protokołu odbioru aktualnej wersji SIP
8. Zamawiający zapłaci za zrealizowany przedmiot umowy w terminie 30 dni licząc od daty wystawienia faktury VAT Faktura taka winna zostać wystawiona stosownie do ust. 7
- 9 Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy odsetki ustawowe, w razie niezapłacenia faktury VAT, w terminie o którym mowa w ust. 8.
10. przeniesienie praw i/lub obowiązków wynikających z niniejszej umowy przez daną stronę na osobę trzecią wymaga zgody drugiej strony wyrażonej w formie pisemnej ”

### **Odpowiedź na pytanie 1:**

Zamawiający zmienia zapis w § 1 ust. 1 który otrzymuje brzmienie: „ Przedmiotem umowy jest udzielenie nieprzenośnej licencji na korzystanie przez Zamawiającego, tj jednostki i komórki organizacyjne podległe Komendantowi Stołecznemu Policji, z systemu informacji prawnej (SIP) dla własnych potrzeb w zakresie wynikającym z ustawowych obowiązków zakresie bez prawa do jego modyfikacji i rozpowszechniania, co obejmuje:

*Handwritten signature*

- a) dostawę wraz z instalacją intranetowego systemu informacji prawnej (SIP) zawierającego oprogramowanie oraz licencję dla 50 aktywnych użytkowników systemu; licencja dostarczona do ostatniej wersji SIP będzie licencją na czas nieokreślony,
- b) dostawę 4 sztuk oprogramowania jednostanowiskowego (SIP),
- c) comiesięczną ( do terminu wskazanego przez Wykonawcę w ofercie) aktualizację bazy SIP w okresie 3 lat licząc od dnia podpisania bez uwag protokołu odbioru dostawy

§ 1 ust. 4 lit. c otrzymuje brzmienie: „dostawy i instalacji nowej wersji oprogramowania oraz nowych wersji publikowanych SIP, z zastrzeżeniem częstotliwości wskazanej w pkt 1 lit. c”

§ 1 ust. 5 lit. a) Zamawiający wprowadza na początku ww. ustępu słowa: „udzielenie licencji”,

Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisu § 1 pkt 7 , pkt 8 oraz pkt 10.

### **Pytanie 2 :**

Pytanie do § 3 projektu umowy:

§ 3 projektu umowy stanowi o zakresie uprawnień licencyjnych określa je w sposób nieprawidłowy i niedostosowany do wymogów rynku praktyki na niej ukształtowanej W świetle powyższego Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający rozważy następującą zmianę § 3 ust. 2 projektu umowy

**„§3.**

1 Zamawiającemu przysługuje prawo do:

- 1) wprowadzenia bazy SIP do pamięci serwera stanowiącego jego własność, korzystania z niej
- 2) dokonywania eksportu danych z bazy dla własnych potrzeb wewnętrznych w zakresie wynikających z ustawowych obowiązków i na zasadach określonych programem komputerowym ją obsługującym.

Zamawiający nie ma jednak prawa do rozpowszechniania SIP ani danych w tym udostępnieniach ich innym podmiotom aniżeli KSP”

### **Odpowiedź na pytanie 2:**

§ 3 ust. 2 lit. b otrzymuje brzmienie: „dokonania eksportu danych z bazy do własnych potrzeb w zakresie wynikającym z ustawowych obowiązków i na zasadach określonych programem komputerowym ją obsługującym. Zamawiający nie ma jednak prawa do rozpowszechniania SIP, ani danych, w tym udostępniania ich innym podmiotom aniżeli jednostki i komórki podległe Komendantowi Stołecznemu Policji, z zachowaniem pełnej możliwości wykorzystania ww danych przez Zamawiającego do wypełniania obowiązków ustawowych.

### **Pytanie 3:**

Pytanie do § 4 projektu umowy:

1)

Powszechnie wiadomo, że nie istnieje w zasadzie program komputerowy, który funkcjonowałby bezbłędnie, a zwłaszcza współdziałał poprawnie z każdym oprogramowaniem sprzętem dostępnym w sprzedaży Powyższe stwierdzenie znajduje uzasadnienie w stosowanych przez wielu uznanych dostawców oprogramowania wyłączeniach odpowiedzialności za wady programu. Dostawcy ci nie mogą przewidzieć jak

zachowa się ich program w warunkach sprzętowych, jak i środowisku komputerowym oferowanym przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany którym warunki te ulegają (nowy sprzęt, nowe oprogramowanie) z reguły wyłączają odpowiedzialność ogóle swoją odpowiedzialność za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do wartości umowy licencyjnej

Nadto też kary umowne są bardzo wysokie zważywszy na to, że są naliczane od wartości umowy za okres 3 lat.

2)

Terminy usuwania wad przez Wykonawcę są bardzo krótkie i brakuje zróżnicowania co do tego, jaki charakter mają wady i czy można czy nie zdiagnozować ich pochodzenie.

Mając na uwadze powyższe Wykonawca wnosi o rozważenie przez Zamawiającego możliwości zmiany treści § 4 w następujący sposób:

"§4-

1. Zamawiający zobowiązany jest do ścisłego przestrzegania zasad użytkowania oprogramowania określonych w dostarczonej dokumentacji, o której mowa w § 2 ust. 4 oraz zasad, o których Wykonawca poinformuje pisemnie w trakcie realizacji umowy w szczególności wynikłych ze stałej modernizacji Bazy SIP
2. Wykonawca odpowiada za skutki związane z korzystaniem z doręczonych na podstawie niniejszej umowy wersji Baz SIP w tym za szkody wynikłe z użytkowania lub niemożności użytkowania Bazy SIP w szczególności zaś za szkody wynikłe z wad dostarczonego oprogramowania na zasadach ogólnych, z tym że łączna wysokość wszystkich kar i odszkodowań nie może przekroczyć wartości przedmiotu umowy
3. Wykonawca gwarantuje usunięcie wad ukrytych programu wchodzącego w skład bazy SIP wraz z jego aktualizacją oraz usunięcie wad jakościowych nośnika danych w okresie obowiązywania umowy
4. W przypadku wystąpienia w okresie użytkowania awarii wynikającej z wad ukrytych programu wchodzącego w skład Bazy SIP uniemożliwiającej korzystanie z Bazy SIP Wykonawca w terminie nie przekraczającym 4 dni roboczych licząc od chwili pisemnego (dopuszczalna droga faksową) zgłoszenia awarii, dokona ponownej instalacji Bazy SIP w miejscu eksploatacji Serwera lub udzieli wsparcia technicznego podczas instalacji Bazy SIP, bez dodatkowych opłat.
5. W przypadku stwierdzenia w okresie użytkowania wad jakościowych nośnika danych uniemożliwiających korzystanie z Bazy, Wykonawca w terminie nie przekraczającym 4 dni roboczych licząc od chwili pisemnego (dopuszczalna droga faksową) zgłoszenia, dokona wymiany nośnika na nowy wolny od wad bez dodatkowych opłat
6. Miejsce przekazania zgłoszenia. (zgodnie z oferta Wykonawcy)"

### **Odpowiedź na pytanie 3:**

Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie do § 4 ust. 2 zmian proponowanych przez Wykonawcę.

W § 4 ust. 4 ulega zmianie termin dokonania ponownej instalacji Bazy SIP z 2 dni roboczych na **4 dni robocze** (w godz. 8.00 – 16.00).

W § 4 ust. 5 ulega zmianie termin dokonania wymiany nośnika danych z 2 dni robocze na **4 dni robocze** (w godz. 8.00 – 16.00).

#### **Pytanie 4:**

##### Pytanie do § 5 projektu umowy

Postanowienia § 5 projektu umowy są asymetryczne, gdyż Zamawiający przewiduje kary umowne z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Wykonawcę, tymczasem brakuje analogicznego rozwiązania w przypadku sytuacji, w której to Zamawiający zachowuje się jak wyżej

Powszechnie wiadomo, że nie istnieje w zasadzie program komputerowy który funkcjonowałby bezbłędnie, a zwłaszcza współdziałał poprawnie z każdym oprogramowaniem i sprzętem dostępnym w sprzedaży Powyższe stwierdzenie znajduje uzasadnienie w stosowanych przez wielu uznanych dostawców oprogramowania wyłączeniach odpowiedzialności za wady programu

Dostawcy ci nie mogą przewidzieć jak zachowa się ich program w warunkach sprzętowych, jak środowisku komputerowym oferowanych przez jego nabywców, z uwagi również na częste zmiany którym warunki te ulegają ( nowy sprzęt, nowe oprogramowanie) z reguły wyłączają w ogóle swoją odpowiedzialność za szkody wynikłe z jego wad, z rzadka oferując odpowiedzialność ograniczoną do wartości umowy licencyjnej Nadto też kary umowny są bardzo wysokie zważywszy na to, że są naliczane od wartości umowy za okres 3 lat.

Mając na uwadze powyższe Wykonawca wnosi o rozważenie przez Zamawiającego możliwości zmiany treści § 5 w następujący sposób:

#### **„§5.**

- 1 W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu następujące kary:
  - a. 3,33 % wartości o której mowa w § 8 w przypadku gdy Zamawiający rozwiąże (odstąpi lub wypowiedzi) umowę z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca,
  - b. 3,33 % wartości umowy, o której mowa w § 8, gdy Wykonawca rozwiąże (odstąpi lub wypowiedzi) umowę na jakiegokolwiek podstawie, z przyczyn niezależnych od Zamawiającego,
  - c. 0,01 % wartości umowy o której mowa w § 8, za każdy dzień opóźnienia zawinionego przez Wykonawcę w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 5
  - d. 0,01 % wartości umowy, o której mowa w § 8 za każdy dzień opóźnienia zawinionego w terminie, o którym mowa w § 2 ust. 1
2. Zapłata kary o której mowa w ust. 1 lit. c lub d nie zwalnia Wykonawcy z obowiązku wykonania umowy
- 3 Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli szkoda przewyższy wysokość naliczonych kar, z tym że łączna wysokość wszelkich kar odszkodowań nie może przekroczyć wartości niniejszej umowy
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia naliczonych kar z wartości faktury "

#### **Odpowiedź na pytanie 4:**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmiany do § 5 ogólnych warunków umowy zaproponowane przez Wykonawcę.

*Karko*

**Pytanie nr 5:****Pytanie do § 6 projektu umowy**

W związku z zastrzeżeniem przez Zamawiającego prawa odstąpienia od umowy Wykonawca zapytuje, czy Zamawiający rozważy możliwość dodania po ust. 5 § 6 o treści.

„ W przypadku wcześniejszego rozwiązania lub wygaśnięcia umowy Wykonawcy należne jest wynagrodzenie za zrealizowane do ww daty świadczenia" ?

Takie rozwiązanie wydaje się Wykonawcy właściwe i prawidłowe.

**Odpowiedź na pytanie nr 5:**

Zamawiający dodaje do § 6 ust. 6 w brzmieniu. „W przypadku wcześniejszego rozwiązania lub wygaśnięcia umowy Wykonawcy należne jest wynagrodzenie za zrealizowane do ww daty świadczenie.”

**Pytanie 6:****Pytanie do § 8 projektu umowy**

Nie jest zrozumiały dla Wykonawcy sposób ustalenia terminu obowiązywania umowy w części dot. § 8 lit. „a” lit. „b” od słów „jednakże nie dłużej niż do osiągnięcia kwoty brutto , w tym stawka VAT % wynikająca z umowy”

Zdaniem Wykonawcy, w sytuacji, w której umowy o udzielenie zamówienia publicznego, co do zasady, winny być zawierane na czas oznaczony, z zastrzeżeniem wyjątków (np. w zakresie udzielenia licencji na oprogramowanie) sposób określenia terminu w § 8 lit. „b” nasuwa wątpliwości co do tego, czy w ogóle mamy do czynienia z terminem w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego, czyli zdarzeniem przyszłym i pewnym, co może stanowić podstawę uznania umowy za nieważną.

Nie jest też zrozumiałe wskazanie w lit. „a” danej dotyczącej terminu jednego ze świadczeń jako terminu obowiązywania umowy Zdaniem Wykonawcy umowa ma obowiązywać przez 3 lata, a w ramach tego okresu określone świadczenia, jak to właśnie wyżej wymienione, są realizowane wcześniej co wynika z jej brzmienia.

Wykonawca zapytuje zatem, czy Zamawiający rozważy możliwość modyfikacji § 8 umowy celem nadania mu prawidłowego, zgodnego z przepisami prawa cywilnego brzmienia.

„Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania obowiązuje przez 3 (trzy ) lata, co nie uchybia obowiązkom Wykonawcy realizacji określonych świadczeń w terminach wcześniejszych wskazanych w jej treści, np. świadczenia w zakresie dostawy wraz z instalacją SIP w terminie siedmiu dni od daty jej podpisania.”

Gdyby jednak Zamawiający nie uznał za właściwe powyższej tudzież analogicznej modyfikacji, Wykonawca zapytuje, jak rozumieć termin wskazany w § 8 lit. „b”?

**Odpowiedź na pytanie 6:**

Zamawiający nie wyraża zgody na proponowaną przez Wykonawcę zmianę ogólnych warunków umowy dotyczącą § 8.

Pytanie do opisu przedmiotu zamówienia

III. Wymagania techniczne dla systemu intranetowego.

**Pytanie 7:**

dotyczy konfiguracji serwera

Czy Zamawiający przewiduje rozbudowanie pamięci RAM do 8 GB? Pamięć 4 GB może nie być wystarczająca do obsługi 50 stanowiskowego intranetu z uwzględnieniem modułu z informacjami m.in. z Monitora Polskiego B?

Jeśli nie, to czy Zamawiający wyraziłby zgodę na rozbudowę tej pamięci w ramach zamówienia?

**Odpowiedź na pytanie 7:**

Zamawiający dla potrzeb funkcjonowania systemu informacji prawnej przeznacza serwer IBM o pamięci 8 GB.

**Pytanie 8:**

Czy Zamawiający odstąpi od wymogu, aby zaoferowane oprogramowanie działało z przeglądarkami Internet Explorer 6.0 i Windows 2000 i wrazi zgodę na pracę bazy aktów prawnych z systemami operacyjnymi wyższymi niż WINDOWS 2000 i przeglądarkami wyższymi niż Internet Explorer 6.0?

Ewentualnie

Czy Zamawiający dopuści zmianę zapisu na następujący

„3 Dostawca zapewni poprawną^ pracę bazy aktów prawnych z systemami operacyjnymi WINDOWS 2000, XP, Vista, 7 Linux; przeglądarkami Internet Explorer 6.0 **lub** nowszymi oraz FireFox 3.0 **lub** nowszymi.”

**Odpowiedź na pytanie nr 8:**

Zamawiający nie wyraża zgody na zastąpienie spójnika „i” na spójnik „lub” oraz dodatkowo Zamawiający dookreśla zapis pkt III załącznika Nr 3 do SIWZ w następujący sposób:

„Wykonawca zapewni poprawną pracę bazy aktów prawnych z systemami operacyjnymi WINDOWS 2000, XP, VISTA, 7, Linux; przeglądarkami **Internet Explorer 7.0 i** nowszymi oraz **FireFox 3.5 i** nowszymi.

**Zmiany do SIWZ należy traktować wiążąco dla Stron.**

NACZELNIK  
Wydziału Zarządzeń Publicznych  
Komendy Stołecznej Policji  
mł. insp. mgr inż. Małgorzata ADAMCZYK

Zgodnie z treścią art. 27 ust. 2 ustawy, proszę o niezwłoczne potwierdzenie faktu otrzymania niniejszej wiadomości na numer faxu ( 22) 603 76 42.

Handwritten signature